

Könige seines Reiches die Meldung bringen zu lassen, das Leben und schickte ihn zurück. Um die Zeit gab man bekannt: Wenn man von nun an Gesandte schickt, wird man keinen einzigen lebend zurückkehren lassen. Sie waren früher davon verständig. Da jedoch jetzt wieder, ohne der Befehle unseres Reiches zu achten, vorgebliche Gesandte kommen, so werden sie Lust haben, sich enthaupten zu lassen. Man wird ihnen schnell das Haupt abschlagen und zu wissen thun, dass man den Befehlen unseres erhabenen Reiches nicht zuwider handelt.

Mosare-kere-ba ka-fan musasi-no kami josi-masa-wo fazime-to site bu-giò tò-nin fiò-dzìd-siù tare-ka-wa i-gi-ni ojobu-beki ri-no tò-zen-wa iù made-mo arane-ba kono mune-wo siò-gun-ke-je fi-rò-site gen-dzi guan-nen kiù-quatsü nanu-ka tsü-sü tai-fu rei-bu zi-rò to-sei-tsiù fô-kun fiò-bu zi-rò ka-bun-tsiò kei-gi
 回 = *ui-ui san-to ro-tei sio-zìd-kuan 薰 畏 kun-wi-koku-no fito 果 kua kò-rai wosa rìd-siò zio-san-ra-no go-nin-wo tatsü-no kutsi-ni fiki-idasi-te zan-zai-si ju-wi-ga fama-ni kake tsüranete sü-zitsü-no aida sarasare-si-wa isagijo-kari-si koto-domo nari. Sate-mo da-zai-fu-ni todome-okare-taru mô-ko-no si-setsü-no zijû-sotsü-wa sono tokoro-ni oi-te zan-zai-sü-beku kama-kura-jori ge-dzi ari-kere-ba otsi-mo naku mesi-tori-te nokarazû kitte süte-tarikeri. So-ga naka-ni ika-ga site kakure-wi-tari-ken kò-rai-no seò-kò zìd-sa-wo fazime-to site si-nin nomì fodo-fete fon-goku-je nige-kajeri-si-wa inotsi-miòd-ga-no jatsü-bara nari-keri.*

Nachdem er dieses gesagt, gaben, von dem das Siegel aufdrückenden Josi-masa, Statthalter von Musasi, angefangen, die Befehlshaber und Häupter, die berathenden und entscheidenden Männer, da Niemand etwas Gegründetes zu Gunsten einer verschiedenen Meinung aussprach, diesen Beschluss dem Feldherrnhause bekannt. Am siebenten Tage des neunten Monates des ersten Jahres des Zeitraumes Ken-dzi (1275 n. Chr.) führte man fünf Menschen: den Grossen des Nothwendigen der Mitte, den aufwartenden Leibwächter von der Abtheilung der Gebräuche, Tu-schi-tschung; den die Belehrung bietenden aufwartenden Leibwärter von der Abtheilung der Waffen, Ho-wentschü; den Angestellten der Berathungen, Lu-ting von Hoei-hoei-san-tu; den Angestellten für die Briefe, Ko, der ein Mensch des Reiches Hiün-wei, und Liang-tsiang-siü-tsan, Dolmetscher